

???? C-274/10

?????????? ???????

?????

?????????? ???????

„?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? — ??????? ??????? — ??? — ??????????
2006/112/?? — ????? ?? ????????????? — ??? ? ??????? ?? ????????????? — ??? 183 —
???????????? ??????? ??????, ????? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????? ??? ???
???????????? ?? ??????????? ????????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????, ????????????? ?? ??? ??
?????????????????? ??????“

?????? ?? ???????????

???????? ??????????? — ??????????????? ?? ????????????????????? — ??????? ??????? ??????? —
???? ????????? ?? ??????? ????? ????????????? ????????? — ??????????? ?? ??????, ??????? ??
?????????? ????????? — ??????????????????? ?? ??????????? ??????

(???? 183 ?? ??????????? 2006/112 ?? ???????)

?? ? ??????????? ??????????????? ?? ?? ??????????? 2006/112 ??????? ??????? ????????? ?? ??????
????? ????????????? ?????????? ????????? ???????, ????? ??????????? ??????????????????????? ????,
????? ?????????? ?????????????? ?????????? ????????? ?? ????????? ?????? ?? ????????? ?? ??? 183 ??
???? ??????????, ?? ????? ????????? ???????, ?? ????????????? ????? ????????? ??????? ??
????????? ?? ????????????? ????????? ???????, ?? ?? ?? ????????? ??????? ??????????????? ??????????
?? ??? ??????????, ?? ????? ???????, ?? ????????? ?? ?? ????????????? ?????? ?????????????????????
????, ????? ????????? ?????????????? ?????????????????? ????????? ????????? ?? ????????? ???????, ??
???????????? ?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ????????? ?? ????????????? ????????? ???????.

???????? ????????? ?????????? ? ????????? 2006/112 ?????? ?????????????? ?? ??????
????? ????????????? ?????????, ????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??????????
????????????, ?????????????? ? ??????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????
????????? ?? ??, ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? ? ?????????????? ????? ? ?????? ?????????????? ???????, ?????????? ?????????? ? ?????
????????????, ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????,
?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?????????????????
?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????. ???
????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????????. ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ??
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 183 ?? ?????????????? 2006/112, ??????
????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ???.

(??. ????? 48, 52, 53 ? 56 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (?????? ???????)

28 ??? 2011 ??????(*)

„????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? — ?????????? ?????????? — ??? — ?????????????
2006/112/?? — ?????? ?? ?????????????? — ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? — ????? 183 —
????????????????? ??????? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??? ??
????????????????????? ???????“

?? ????? C?274/10,

? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????
????? 258 ????? ?? 1 ??? 2010 ?.,

????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? D. Triantafyllou ? ??? B. Simon, ?????? ? ?????
K. Talabér-Ritz, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ?????? ? ??????????????,

?????,

??????

????????? ???????, ?? ????? ?? ?????? ??? M. Fehér, ??? K. Szíjjártó ? ??? G. Koós, ?
????????????? ?? ???????????????, ?????????????? ?? ??? K. Magony, szakért?,

?????????,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ?????????????? ?? ??????, ??? D. Šváby, ??? R. Silva de
Lapuerta, ??? E. Juhász ? ??? T. von Danwitz (?????????), ?????,

????????????? ?????????: ??? Y. Bot,

?????????: ??? B. Fülöp, ???????????????,

????????? ????????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 14
????? 2011 ?.,

???? ???? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 26 ??? 2011 ?.,

????????????? ?????????????

?????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ????? ?? ????? ?? ??????????, ??:

– ????? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ?? „????????? ??????” ?? ?????????? ?? ????? 183 ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ??
28 ????????? 2006 ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7) ??
????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ??????, ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?

– ?????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????
?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? „????????? ??????”, ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????,

????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? 2006/112.

????????? ????????

????????? ?????????? ?? ??????

2 ?????????? ????? 62 ?? ?????????????? 2006/112:

„?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????:

1) „????????? ??????????” ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???;

2) ??? ?????? „?????????”, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? [—] ?????? ?? ??????, ?????????????? ??
????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????”.

3 ???? 63 ?? ????? ??????????, ?? ?????????? ??????? ?????????? ? ??? ?????
?????????, ?????? ????????? ??? ?????????? ?? ??????????.

4 ???? 66 ?? ??????????? ?????????? ??????:

„???? ?????????? ?? ??????? 63, 64 ? 65 ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????????
???? ? ?????? ?? ?????????? ?????????:

a) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????

[...]“.

5 ???? 90 ?? ?????????? 2006/112 ?????:

„1. ? ?????????? ?? ??????????, ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ???
?????? ??????? ? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????
?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

2. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? 1“.

6 ????????? ??? 167 ?? ?????????? 2006/112, ??????? ?? ? ?????? 1 ??? ?????????
„????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????“ ?? ??? X, ?????????? „????????????? ??
????????“, ?? ?????? ??????????, „[?]?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ???????, ??????
?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????“.

7 ? ?????????? 2010/45/? ?? ?????? ?? 13 ??? 2010 ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
2006/112 (?? L 189, ??? 1), ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ???-????? ?? 31 ?????????
2012 ?, ?? ?????? ??? 167? ? ?????????? 2006/112, ?????? ?????????? 1 ? ???????????, ??????
??????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ????, ?????? [????? ?????????? ?????????, ??????? ??-
???????? „???“] ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ??? 66, ??????), ?? ??????
?? ???????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????“.

8 ???? 168 ?? ?????????? 2006/112 ?????:

„????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ????, ?????? ?? ???????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?
?????????? ?? ??????:

a) ????????? ?? ??????? ?? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???
?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????
????????????????????? ?????;

[...]“.

9 ???? 178 ?? ????????? 2006/112, ?????? ?? ? ????? 4 ??? ????????? „???????,
???????????? ?????? ?? ??????????“ ?? ??? X ?? ??? ??????????, ?????:

„?? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ????????? ??????:

?) ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ??? 168, (???? ?) ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?
????????????? ? ?????? 220—236 ? ?????? 238, 239 ? 240;

[...]“.

10 ???? 179 ?? ?????????? ?????????? ?????????:

„????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ? ??? 178.

?????? ??, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???, ????
????????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ??? 12, ?? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????“.

11 ????????? ??? 183 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????
????? ??? 18, ????????? 4 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????: ??????
????????? (?? L 145, ??? 1):

„????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? [?? ??????????] ?????? ?????? ?? ?????????? ??,
????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????, ?????? ?? ?????????.

????????? ??, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????, ??
????????? ? ?????????????“.

12 ???? 184 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?? ?????? ? ????? 5 ??? ????????? „????????
?? ??????????????“ ?? ??? X ?? ??? ?????????, ??????:

„????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ??-????? ?? ??-
????? ?? ??, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?????“.

13 ????????? ??? 185 ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????:

„1. ????????? ?? ?????? ??-????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????-????????????
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????.

????????, ?????? ?????? ? ??? ???? ???? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????
?? ?????????????? ?? ?? ??? 184;

[...]

2. ?????? ?????????????????? ????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? 1, (????? ?), ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????
? ?????????? 1 ????, ??????, ?????????????? ? ??????a, ?? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ???? ????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????,
????????????? ?????????? ??? 131, ?????????? 1, ?? ?????? ? ??????.

3. ??? 131, ?????????? 2, (????? ?) ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????????????? ??
????????? 2 ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
??? 131, ?????????? 1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? [...]“.

19 ?? ??? 37, ?????????? 1 ?? ??? XCII ?? 2003 ?. ?? ?????? ?? ?????????? ?????????,
????? ?????? ? ?????????? ??-????, ? ?????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????:

„????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??
?????? ?? ? ?????? ?????? (?????) [...]“.

20 ?????????? ??? I, ?????? 2, (????? ?) ?? ?????????????? II ??? ??? ?????:

„????????????????????????? ??? ?? [???] ?????? ?????????? ?????? ?? [???] ??????????:

– ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????? 20?? ?????? ?? ?????? ??? ????????? ?????,

– ??? ?????????????? ?????????? ?????????????,

????? 20?? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????

– ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????? 25 ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????,

? ??? ? ???? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ??? ????“.

????????????, ?????????????? ????????????? ??????????????

21 ??? ??? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????? — ?????? ??????????
????????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 183 ??
???????????? 2006/112 ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ??????????????
????????????????????????? ??? ??? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? — ??????????
????????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??? 226 ??
????????????? ? ?? 21 ??? 2007 ?. ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????
?????????.

22 ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?
????? ?? 30 ??? 2007 ., ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????????? ??

?????? ?? ????

23 ???? ???? ?????? ?????, ??? ???? ??? ??? ?????, ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? 2006/112, ?? 8 ????????? 2009 ?. ??????????
?????? ?????????? ?????????, ? ????? ????????? ?????? ??? ???? ????????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ? ???? ? ???? ?? ??? ??????, ???????
?? ?????????????? ??.

24 ??? ???? ?????????? ??????? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ? ????? ?? 16
????????? 2009 ?, ? ????? ????????? ????????? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ?????, ??????????
?????? ?? ?????? ?????????? ??.

?? ????

?????? ?? ?????????

25 ?????????? ??????, ?? ???? 186, ????????? 2 ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ???????
?? ?????, ??? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ??? ? ? ??????? ??????????
????????? ?????????, ?????????????? ? ???.

26 ?????????? ??????, ?? ?????????? ????????? 62 ? 63 ?? ?????????? 2006/112 ??? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????
???????. ?? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????? ??
? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?? ??
?? ??????. ??? ???? ? ?????? ?????? ???? 186, ????????? 2 ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????
?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?
????????????? ?? ??? ???? ?????????.

27 ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ??? ???? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????????????, ?
????? ? ?? ?????????????? ??-????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????.

28 ?????? ???? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????
?? ??????? ????????? ? ?? ???? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
???. ?????????????? ?????????????????????? ???? ???? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????
????????????????? ???? ????????? ?????. ?? ??????? ?? ???? 183, ?????? ??????? ?? ??????????
2006/112 ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???-????? ????
?????? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ??.

29 ?????????? ?????? ???? , ?? ???? ???? ?????????? ???? , ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????, ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????????, ???, ?????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???????
????????????????????? ?????????????????. ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ???? ?? ??????????
????????????????? ?? ???? ?????????????????????? ???? ??????? ?? ?????????. ?????????????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???.

30 ?????????? ??????? ?????, ?? ?????????????????? ? ???? 186, ????????? 2 ?? ?????? ?? ???

?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????????, ??, ? ?????
?????????? ?? ????????? ????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ????? ??????????
?????????????? ?? ??????????? ??, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????????, ???
??? 183 ?? ?????????? 2006/112, ????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????????????

31 ??? ??????? ?????? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????,
?????????? ?? ???????????, ??, ?????????? ?? ??? 186, ?????????? 2 ?? ?????? ?? ??, ??
???????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????????????? ??, ?????? ?? ??????????????? ??
????????? ?? ??????? ??????????????. ?????????? ??? „????????? ?????? ?? ??“ ?????????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????? ???????????????, ?? ?????
????????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??, ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????. ??
?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??
????????? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????? ???????
????????????? ? ??? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????
?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????

32 ????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????
????????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??, ?? ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?????
?????? ??????????????. ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????????????? ??? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??, ? ??-????????????? ??
????????? 62 ? 63 ?? ??????????? 2006/112. ?? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????
?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????, ?? ?????? ??
??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?????

33 ??????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??????????????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?????? ???
????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ??????, ??
????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ??????, ?? ??
????????? ?????????????? ?? ??????????, ? ??-????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??.
????????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ??????, ??-????????????? ?????? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ? ??-????? ?? ??? ?? ??????????????

34 ????? ??? ?????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?
??? 183 ?? ??????????? 2006/112, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
?????????????

35 ?????????? ??????? ?????????? ??, ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???
????????? ? ??? ? ? ?????????? ??, ?? ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????
????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ??
?????????????, ??.

36 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?
?????? ?? ?????????????? 2006/112, ??? ? ?????????????????? ? ?? ??????, ?? ?????????????? ???
??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????. ??? ???
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????

???????? ?? ?????? ?? ????????????? ????????????????????? ?????.

???????????????? ?? ?????

37 ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 183 ?? ?????????? 2006/112, ????? ? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?????????????????????????????? ????? ??? ??? ?? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ???, ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???.

38 ????? 183 ??????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ? ??????????, ?????? ?? ?????????????.

39 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ? ??-????????????? ?? ??????? „? ?????????????????? ? ?????????????, ?????? ?? ?????????????“, ? ?????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? (??, ?????????? ?? 25 ?????????? 2001 ?. ?? ?????? ??????????/????????, C?78/00, Recueil, ???, I?8195, ?????? 32, ?????????? ?? 10 ??? 2008 ?. ?? ????? Sosnowska, C?25/07, ?????????, ???, I?5129, ?????? 17, ?????? ? ?????????? ?? 12 ??? 2011 ?. ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? 3, C?107/10, ??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 33 ? 64).

40 ????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ?? ????? 183 ?? ?????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 21 ??????? 2010 ?. ?? ????? Alstom Power Hydro, C?472/08, ??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 15 ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? 3, ?????????? ??-????, ?????? 28).

41 ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? 183 ?? ?????????????? 2006/112, ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??? (??, ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????? 3, ?????????? ??-????, ?????? 30).

42 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? (??, ??-????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 28, ?????????? ?? ????? Sosnowska, ?????????? ??-????, ?????? 14, ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? 3, ?????????? ??-????, ?????? 31).

43 ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ??-????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ????? BP Supergaz, C?62/93, Recueil, ???, I?1883, ?????? 18, ?????????? ?? 30 ?????????????? 2010 ?. ?? ????? Uszodaépít?, C?392/09, ??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 34 ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? 3, ?????????? ??-????, ?????? 32).

44 ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??

????????? ? ?????????? ? ??????? 167—172 ?? ?????????? 2006/112, ????????? ? ?
???????? ???? ????????? „???????????? ? ?????? ?? ????????? ???? ?????????????“, ?????? ?????????
178—183 ?? ????? ?????????? ?? ????????? ????? ???? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 8 ??????? 2001 ? ?? ????? ?????????/?????????????,
C?338/98, Recueil, ??? I?8265, ????? 71 ? ????????? ?? 29 ????? 2004 ? ?? ????? Terra
Baubedarf-Handel, C?152/02, Recueil, ??? I?5583, ????? 30).

45 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ????? 183 ?? ?????????? 2006/112 ?? ??
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
???, ?????? ?????????, ?? ?????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ????
?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ??????????????, ????? ?????????? ??
????????????????????????? ????? ?? ?????? ??????? ?? ????????? ?????????? ?? ????? ?????? ??-
????????????? ?????????????? ?? ? ????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????
??? ?????????? ????????? ??????? ?? ?? ??????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
???, ?????? ?????????, ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????? ?????? ???
????????? ? ????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?????????? ?????????? ????? ?? ??????????????????????
????? (?? ????????? ?? ????? ?????????/????????, ????????? ??-????, ?????? 33 ? 34, ????????? ??
???? Sosnowska, ????????? ??-????, ?????? 17, ?????? ? ????????? ?? ?????? ????? ??????? ??????
3, ?????????? ??-????, ?????? 33 ? 64).

46 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??
????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? 2006/112 ???????, ??????? ?? ?? ??????,
?? ?? ?????? ?? ????? 63 ?? ????? ??????????? ?? ?????? ?????????, ??????? ????????? ??
????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????????
????? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??
?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ??? ?? ?? ??
?? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????.

47 ?? ?????? ?????? ??? 167 ?? ?????????? 2006/112 ?????????, ?? ????????? ??
????????????? ?????????? ?? ???????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????
?????????, ?????? ?????????? ????? 63 ? ? ???????, ? ?????? ?????????? ? ??????????????,
????????????? ?? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??????. ?????? ????? ? ??? 168, ??????) ?? ????? ?????????? ????????? ?
?????????, ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??, ?? ? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??
????? 179 ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ????, ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ??
????????? ????? ?? ??, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????? (?? ? ?????? ??????? ????????? ?? 8 ??? 2008 ? ?? ?????
Ecotrade, C?95/07 ? C?96/07, ???????, ??? I?3457, ????? 41).

48 ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? 2006/112 ???????
????????????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????,
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????????? ? ??, ?? ??????? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ??.

49 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ??????????
?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????????????????????, ?????????? ?????????? ? ?????????????? ???????????.

50 ?????? ??? 66, ??????) ?? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????????? ??????? ??

— ???? ????????? ?????????????????????????, ????? ????????? ????????????? ?????????
????????? ?? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 183 ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????? ?????????
????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?
??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?

— ????????? ?????????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????
?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????,
?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????????.

?? ?????????????? ???????????

57 ????????? ????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????
????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ?????????) ?????:

1) ????????????? ??????????,

— ????? ?????????????? ?????????????????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 183 ?? ??????????????
2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?

— ????????? ?????????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????

?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????????.

2) ????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ??????????.